

УДК 821.111(73)-053.2  
ББК 84(7Coe)-44  
К28

## THE LITTLE MERMAID

Originally published in the English language by Dark Horse Comics LLC  
under the title The Little Mermaid

President and Publisher: Mike Richardson; Editor: Freddy Miller; Assistant Editor: Judy Khuu; Designer: Brennan Thome; Digital Art Technician: Samantha Hummer

### Кастеллуччи С.

К28 Русалочка : комикс / Сесил Кастеллуччи, Зулема Скотто Лавина, Пики Гамильтон; перевод с английского Арина Христофорова. — Москва : Издательство АСТ, 2020. — 64 с. — (Disney Comics. Принцесса). ISBN 978-5-17-122175-1

Юная русалочка Ариэль живёт на дне океана в подводном царстве. Любящая семья и бескрайние морские просторы — что ещё нужно маленькой принцессе для счастья? Но Ариэль не такая, как другие русалки, больше всего на свете она мечтает о суше.

И вот однажды она видит прекрасного принца и влюбляется в него. Чем готова пожертвовать юная принцесса ради любви, какие опасности будут подстерегать её на пути к цели?

На страницах комикса вас ждёт добрая история о том, как любовь побеждает зло и объединяет разные миры.

ISBN 978-5-17-122175-1

УДК 821.111(73)-053.2  
ББК 84(7Coe)-44

© 2020 Disney Enterprises, Inc.  
© А. Р. Христофорова, перевод на русский язык  
© ООО «Издательство АСТ», 2020

Литературно-художественное издание  
Әдеби-көркем басылым  
Для среднего и старшего школьного возраста  
Орта және жоғарғы жасқа арналған

Серия «Disney comics. Принцесса»

Сесил Кастеллуччи, Зулема Скотто Лавина, Пики Гамильтон

### РУСАЛОЧКА

Заведующий редакцией *Сергей Тишков*  
Шеф-редактор *Александра Волкова*  
Переводчик *Арина Христофорова*  
Редактор *Алёна Васнецова*  
Корректор *Анна Смирнова*  
Компьютерная вёрстка *Лидия Бабинцева*  
Оформление обложки *Екатерина Климова*

Подписано в печать 10.05.2020. Формат 60x84/8  
Печать офсетная. Гарнитура Nirma\_Klimova. Бумага мелованная.  
Усл. печ. л. 7,44. Тираж экз. Заказ

Произведено в Российской Федерации  
Дата изготовления июнь 2020 г.  
Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, г. Москва, Звёздный бульвар, дом 21, строение 1,  
комната 705, пом. I, 7 этаж.

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению  
продукции: 123112, Москва, Пресненская наб., д. 6, стр. 2,  
Деловой комплекс «Империya», 14, 15 этаж.

Наш электронный адрес: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
Интернет-магазин: [book24.ru](http://book24.ru)

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги, брошюры печатные  
ТР ТС 007/2011

Өндіруші: ЖШҚ «АСТ баспасы»  
129085, г. Мәскеу, Звёздный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс,  
705-бөлме, I жай, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru)  
E-mail: [mainstream@ast.ru](mailto:mainstream@ast.ru)

Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».  
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на продукцию  
в республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша  
арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,  
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92

Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Тауар белгісі: «АСТ» Жасалған күні: 2020 жылдың маусым айы  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылған

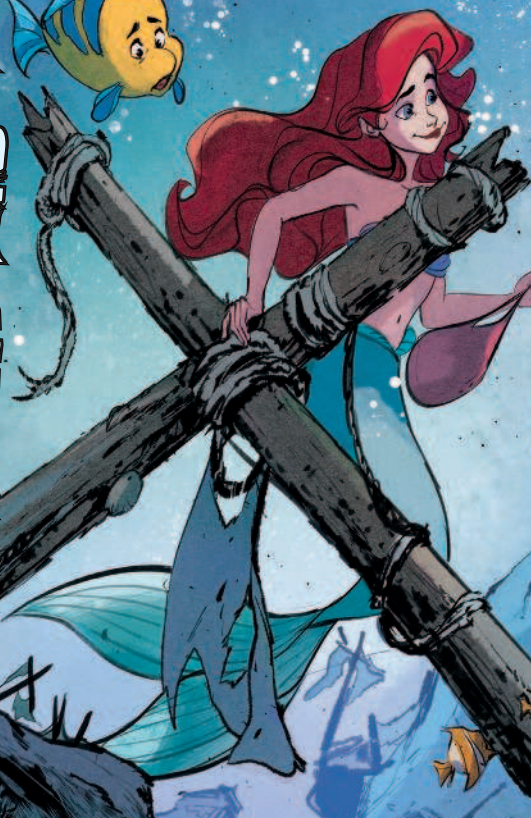
АДРЕС ТИПОГРАФИИ

Жила-была русалочка по имени Ариэль, юная дочь Царя Мритона, с шестью сёстрами в подводном царстве.

И хотя остальных устраивала жизнь под водой, Ариэль манил мир за пределами океана.

Она хотела узнать о нём всё, ей было любопытно, чем существа суши отличаются от подводных жителей. И это делало её непохожей на сестёр.

Но в подводном царстве было строгое правило — никогда не выходить из воды.



КАЖЕТСЯ, МЫ ЕЩЁ НИ РАЗУ НЕ ЗАПЛЫВАЛИ ТАК ГЛУБОКО!

РАЗВЕ ЭТО НЕ ЗДОРОВО, ФЛАУНДЕР? ДАВАЙ СКОРЕЕ!

ПОДОЖДИ! МНЕ СТРАШНО — НИКТО НЕ ЗНАЕТ, ЧТО МЫ ТУТ.

Только посмотри, это невероятно! Уверена, сегодня мы найдём что-нибудь удивительное.

Каждый раз, исследуя новое, я стараюсь заходить всё дальше и дальше!

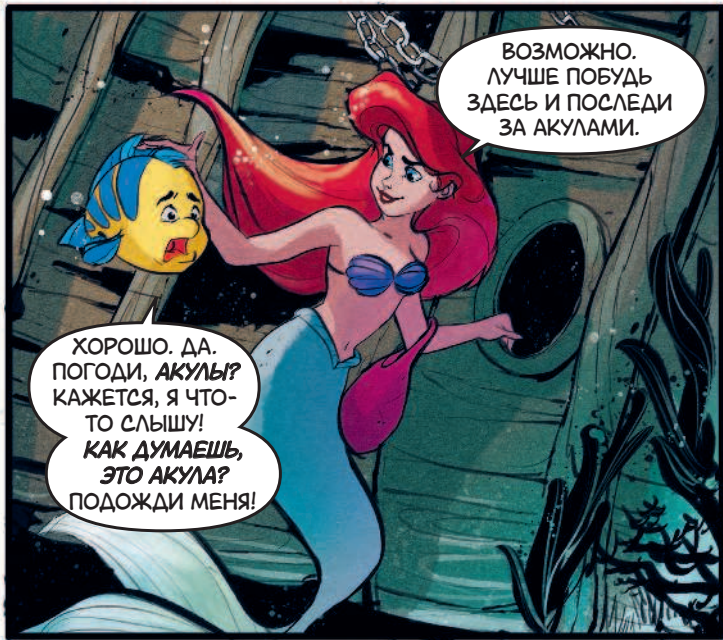
КХЕ  
КХЕ

ОХ! ФЛАУНДЕР... ПОГЛЯДИ, КАК ОН ХОРОШО СОХРАНИЛСЯ.

НАВЕРНОЕ, НАМ ПОРА ВЕРНУТЬСЯ.

МНЕ КАЖЕТСЯ, Я МОГУ ЧЕМ-НИБУДЬ ЗАБОЛЕТЬ.

У МЕНЯ УЖЕ КАШЕЛЬ.



ВОЗМОЖНО. ЛУЧШЕ ПОБУДЬ ЗДЕСЬ И ПОСЛЕДИ ЗА АКУЛАМИ.

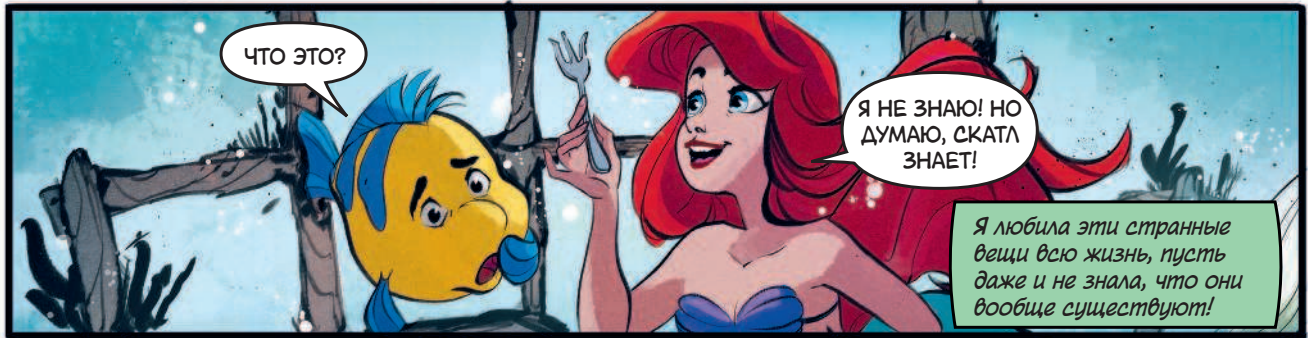
ХОРОШО. ДА. ПОГОДИ, АКУЛЫ? КАЖЕТСЯ, Я ЧТО-ТО СЛЫШУ! КАК ДУМАЕШЬ, ЭТО АКУЛА? ПОДОЖДИ МЕНЯ!



ВОТ ЭТО ДА! ПОСМОТРИ СЮДА! РАЗВЕ ЭТО НЕ САМОЕ УДИВИТЕЛЬНОЕ, ЧТО ТЫ КОГДА-ЛИБО ВИДЕЛ?

О ДА. ВЫГЛЯДИТ ЗАМЕЧАТЕЛЬНО. МОЖЕТ, ПЛЫВЁМ ОТСЮДА?

*Дом! Я чувствую себя как дома, находясь среди этих удивительных предметов!*



ЧТО ЭТО?

Я НЕ ЗНАЮ! НО ДУМАЮ, СКАТЛ ЗНАЕТ!

*Я любила эти странные вещи всю жизнь, пусть даже и не знала, что они вообще существуют!*



ТЫ НИЧЕГО НЕ СЛЫШАЛА? МНЕ СТРАШНО! ТЕПЕРЬ, КОГДА ТЫ ЧТО-ТО НАШЛА, ПЛЫВЁМ ОТСЮДА.

ЭТО ПРЕКРАСНО ДОПОЛНИТ МОЮ КОЛЛЕКЦИЮ.

ПОСМОТРИ ВОКРУГ! А ТАМ ЧТО?

*Эти предметы хранят воспоминания о той, другой жизни, которую я должна была прожить.*



Я НИКОГДА РАНЬШЕ НЕ ВСТРЕЧАЛА ТАКОЙ ШТУКИ. ДЛЯ ЧЕГО ОНА НУЖНА?

Я ДУМАЮ, НАМ НУЖНО УПЛЫВАТЬ ОТСЮДА.

*Однажды я узнаю.*



ФЛАУНДЕР, УСПОКОЙСЯ. НИЧЕГО ПЛОХОГО НЕ СЛУЧИТСЯ.

*Но пока всё, что я могу делать здесь, внизу, — хранить находки из верхнего мира.*



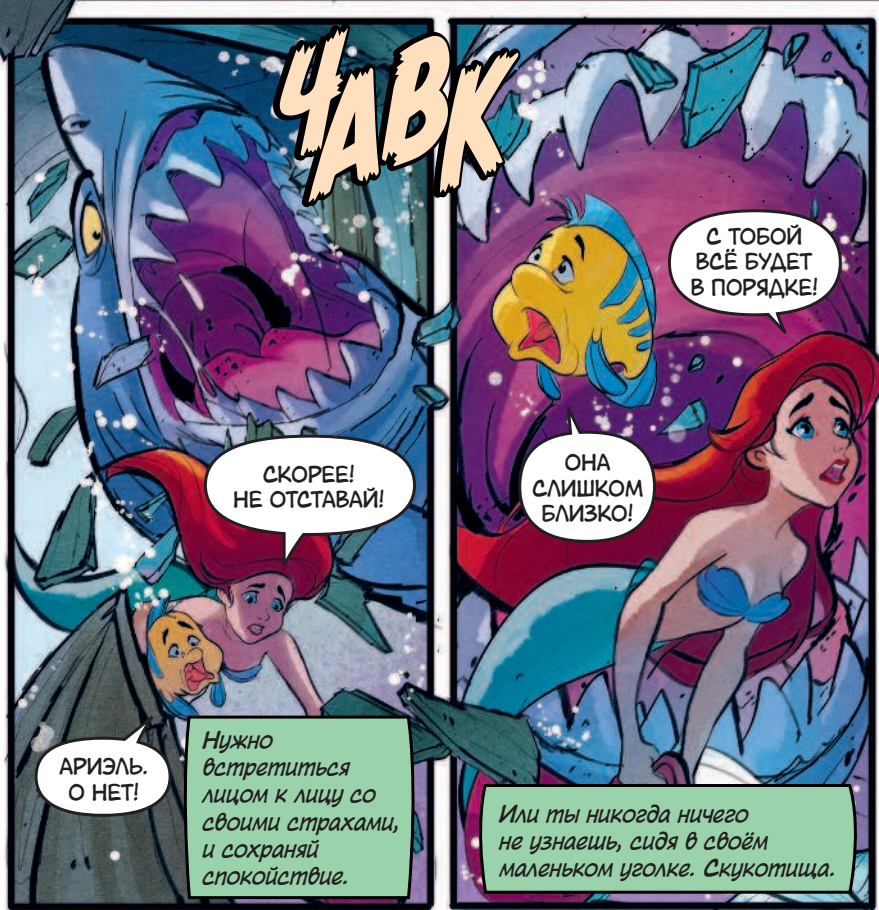
АКУЛА!  
АКУЛА!



**ЧАВК ТРЕСЬ**

АКУЛА!  
АКУЛА! Я  
ПОГИБНУ!

Отец говорит, что люди опасны, но под водой опасно повсюду!



**ЧАВК**

С ТОБОЙ  
ВСЁ БУДЕТ  
В ПОРЯДКЕ!

ОНА  
СЛИШКОМ  
БЛИЗКО!

СКОРЕЕ!  
НЕ ОТСТАВАЙ!

АРИЭЛЬ.  
О НЕТ!

Нужно встретиться лицом к лицу со своими страхами, и сохранять спокойствие.

Или ты никогда ничего не узнаешь, сидя в своём маленьком уголке. Скукотница.



ВОТ ВИДИШЬ!  
НИЧЕГО СТРАШНОГО.

МЫ СПАСЕНЫ.  
ВСЁ ХОРОШО.

ФЛАУНДЕР,  
ТЫ КАК  
МАЛЕНЬКИЙ.

**ЩЕЛК**

ХА-ХА.  
МЫ ЖИВЫ!  
ТЫ — БОЛЬШАЯ  
ВРЕДНАЯ  
АКУЛА!

А это моя любимая часть:  
выбраться из темноты  
нашего мира к свету там,  
наверху.

Мне нужен свет.  
Воздух. Всё, что  
отличает тот  
мир от этого!

ПОСМОТРИ, Я  
МОГУ ПРОСТО  
НАСЛАЖДАТЬСЯ  
СОЛНЦЕМ.  
Я БЫ МОГЛА  
КУПАТЬСЯ В НЁМ  
ВСЕГДА!

ОНО ОЧЕНЬ  
ЯРКОЕ.

Как кто-то  
может бояться  
этого места?

ХОУ-ХОУ!  
Я ВИЖУ РУСАЛКУ!  
КАК ПОЖИВАЕШЬ,  
МАЛЫШКА?

ПРЕКРАСНО!  
ПОСМОТРИ, КАКИЕ  
СОКРОВИЩА МЫ  
НАШЛИ НА  
ЗАТОНУВШЕМ  
КОРАБЛЕ.

РАССКАЖИ МНЕ,  
СКАТЛ, ЗАЧЕМ НА  
НОСАХ КОРАБЛЕЙ  
ОСТРЫЕ ПИКИ,  
УСТРЕМЛЁННЫЕ  
ВПЕРЕД?

ЭТО КАК МЕЧ  
У РЫБЫ-МЕЧ ИЛИ РОГ  
У НАРВАЛА. ОНИ ДЛЯ  
СРАЖЕНИЙ.

ДАВАЙ  
ПОГЛЯДИМ, ЧТО ТЫ  
НАШЛА. ЛЮДСКИЕ  
ШТУКИ!

ПОСМОТРИ,  
КАК ХОРОШО  
СОХРАНИЛАСЬ ЭТА.  
ДЛЯ ЧЕГО ОНА?

Я, как морская губка,  
впитываю информацию  
о том мире. Расскажи.  
Расскажи. Расскажи.

ЭТА ШТУКА  
ОЧЕНЬ ОСОБАЯ,  
ОЧЕНЬ НЕОБЫЧНАЯ  
И РЕДКАЯ.

ЭТО  
**ВИХРОЧУБИКИ!**  
С ЕГО ПОМОЩЬЮ  
ОНИ УКЛАДЫВАЮТ  
ВОЛОСЫ.